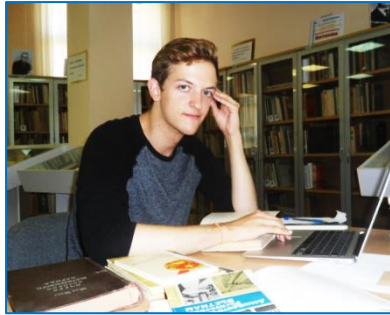


ИЗ ИСТОРИИ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ ВЬЕТНАМСКОГО НАРОДА



Иванов Роман Олегович,
студент первого курса,
направление подготовки
«Зарубежное регионоведение»:
Вьетнам
ВИ-ШРМИ ДВФУ

Во время прохождения учебно-переводческой практики в читальном зале редких изданий Научной библиотеки ДВФУ мне удалось поработать со многими научными исследованиями по востоковедению, но в большей степени моё внимание привлекли книги о политике, культуре и истории Вьетнама. Поражает огромное стремление этого не самого многочисленного народа в Юго-Восточной Азии к свободе и независимости, веками формировавшееся национальное самосознание. По-моему мнению, самым значимым периодом в истории этого народа является 1945 год – момент революционного восстания и появления независимой Демократической Республики Вьетнам (ДРВ). В фонде редкой и ценной книги Научной библиотеки Дальневосточного федерального университета имеются издания, которые могут дополнительно осветить этот период борьбы за свободный Вьетнам. Эти источники в основном находятся во владельческих книжных коллекциях известных ученых: Р. В. Вяткина, К. М. Попова, Н. В. Кочешкова, В. В. Совастеева, М. Н. Тихомирова, Г. А. Отаиной.

Прежде всего, меня заинтересовала книга «Краткая история Вьета» из книжной коллекции к.и.н., профессора-китаиста Рудольфа Всеволодовича Вяткина. Это первый научный перевод и

исследование древнейшего анонимного вьетнамского исторического текста из дошедших до нашего времени. Перевод с древнекитайского языка вэньяня, вступительная статья и комментарий к тексту выполнены А. Б. Поляковым. Одной из особенностей этого источника является то, что «он был завершён в период правления династии Чан (1225–1400 гг.), однако более точная дата его создания не известна». Рукопись «была утеряна или, скорее, вывезена китайцами во время оккупации ими Дайвьета в 1407–1427 гг. Впервые она была напечатана в Китае по тексту губернатора провинции Шаньдун в правление императора Гао-цзуна династии Цин (1736–1795 гг.)» [4, с. 9]. Предисловие к этому изданию было написано китайским редактором Цянь Сицзо в 1781 г., он критиковал авторов источника «Краткая история Вьета» «за подчеркивание национальной независимости Вьетнама». Цянь Сицзо отмечал, что в «летописи имеются расхождения с китайскими источниками в датах, несоответствия чиновничьих должностей, титулов и т. д. Всё это было оставлено без изменений и не сопровождалось комментариями» [4, с. 10]. В этой книге излагается не просто история Вьетнама, а также прослеживается зарождение во вьетнамском народе воли к свободе, показано как на протяжении многих веков вьетнамцы боролись с различными захватчиками за свою независимость и свободу, были всегда готовы дать отпор наступлению на их земли.

Ещё одним источником, который рассказывает о свободолюбии вьетнамцев, является книга «Социалистическая Республика Вьетнам» из коллекции д.э.н., профессора-востоковеда, Константина Михайловича Попова.



СТУДЕНЧЕСКИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ МЕРИДИАН

Иллюстрированный политико-экономический справочник «Социалистическая Республика Вьетнам», составленный А. С. Ворониным и И. А. Огнетовым, содержит материалы о важнейших достижениях СРВ. В ней кратко и точно описана история страны и борьба с захватчиками с древних времён. «Во втором тысячелетии до н. э. на территории Вьетнама существовало государство Ванланг, а в 3 веке до н. э. оно получило название Аулак. Достигнув большого развития во 2 веке до н. э., государство подверглось нападению Ханьской империи» [1, с. 12–13]. На протяжении тысячелетнего китайского господства свободолюбивый вьетнамский народ не раз поднимался на борьбу за свое освобождение и независимость. В 939 г. вьетнамцы под руководством полководца Нго Кюена изгнали захватчиков и стали независимы. В 13 веке Вьетнам трижды подвергался нападению монгольских армий, сильнейших в Азии на тот период времени, но также смог отстоять свою свободу. В начале 15 века Минская династия Китая, проводившая захватническую политику по отношению к южным соседям, на два десятилетия всё же захватила государство Дайвьет. «Но в результате народного освободительного движения (1418–1427 гг.) агрессоры были изгнаны из страны» [1, с. 12–13]. Таким образом, свободолюбие и стремление к независимости можно считать национальной чертой вьетнамского народа. В издании также освещены вопросы вьетнамской истории, экономики, культуры, представлены статистические данные по динамике роста народонаселения во Вьетнаме, что показывает уровень жизни вьетнамцев в определенный период развития страны.

Момент становления колониального господства в стране и восьмидесятилетняя зависимость от Франции очень хорошо рассматривается и описывается в книге французского сиолога (китаеведа) Жана Шено «Очерк истории вьетнамского народа» (М., 1957) из книжной коллекции д.и.н., академика, профессора Михаила Николаевича Тихомирова. А. А. Губер в предисловии к этому изданию обратил внимание, что автор книги – француз,

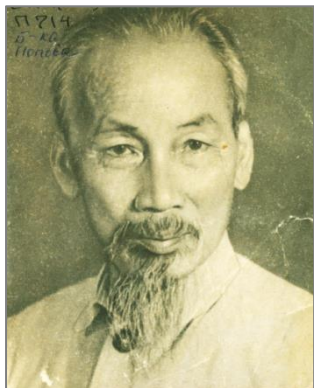
«компетентный ориенталист (востоковед)», проникнутый любовью к вьетнамскому народу и его мощи, показал справедливую борьбу вьетнамцев с французами. Жан Шено обратил внимание на то, что даже в момент захвата страны в конце XVIII в. вьетнамцы не сдавались. На протяжении нескольких лет шли войны с Францией. Дух национально-освободительной борьбы не угасал во вьетнамском народе никогда. Эти восемьдесят лет были сложными не только для вьетнамцев, но и для колонизаторов, которые бросали все свои силы на борьбу с восстаниями и протестами.

Жан Шено раскрывает предпосылки восстания и формирования партий, анализирует борьбу обеих сторон, их действия во время революции 1945 г. В 1940-х годах революция поднялась на новый уровень, события стали развиваться ещё быстрее. Никакие усилия французов и японцев не смогли остановить движение за независимость. В августе 1945 года революционное восстание получило широкий размах, поддержку практически всех слоев населения. Об этих событиях узнаем из книги Жана Шено: «7 августа, на следующий день после того, как была сброшена атомная бомба на Хиросиму, Хо Ши Мин создал Комитет освобождения вьетнамского народа, и партизанские отряды были переименованы в Армию освобождения Вьетнама. 13 августа был брошен призыв к всеобщему восстанию, которое началось 15 августа, <...>. 16 августа в Ханой вступили первые отряды Армии освобождения; 25 августа Бао-Дай отрёкся от престола; одновременно с этим в Сайгоне огромная демонстрация поставила у власти Исполнительный комитет, в который вошли националисты и коммунисты. 29 августа было сформировано вьетнамское временное правительство, от имени которого Хо Ши Мин 2 сентября в Ханое провозгласил независимость Вьетнама и создание Демократической Республики Вьетнам» [3, с. 255]. Создание нового и независимого государства является значимым событием в истории страны.

СТУДЕНЧЕСКИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ МЕРИДИАН

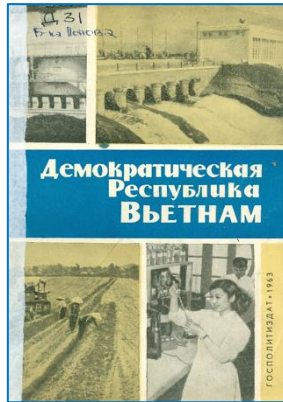
В книге «Демократическая Республика Вьетнам», которая подготовлена коллективом вьетнамских авторов в честь 15-летней годовщины ДРВ, излагается точка зрения и взгляд самих вьетнамцев на события революции и восстания.

Подтвердить самоотверженность вьетнамцев во время освободительной борьбы может речь Хо Ши Мина, произнесенная 2 сентября 1945 г. от имени временного правительства ДРВ: «Народ, который более 80 лет вел упорную борьбу против французского господства, который несколько лет мужественно сражался в рядах союзников против фашизма, – такой народ имеет право быть свободным! Такой народ должен быть независимым! В силу этих причин мы, члены временного правительства Демократической Республики Вьетнам, торжественно провозглашаем: Вьетнам имеет право быть свободным и независимым, и он действительно стал свободным и независимым. Вьетнамский народ полон решимости отдать все свои духовные и материальные силы, пожертвовать своей жизнью и имуществом, чтобы отстоять свое право на свободу и независимость» [3, с. 18-19].



Президент ДРВ ХО ШИ МИН

Хо Ши Мин (Нгуен Шинь Кунг) – первый президент Демократической Республики Вьетнам (1945) и создатель Национального фронта освобождения Южного Вьетнама («Вьетконга») (1960). Один из важнейших людей в момент восстания, его руководитель. Книга «Президент Хо Ши Мин», хранящаяся в книжном собрании К. М. Попова, является политической биографией президента Вьетнама. Это коллективный труд вьетнамских историков. Он был



подготовлен Комитетом по изучению истории Партии трудящихся Вьетнама при ЦК ПТВ. Предисловие к данному изданию написано на тот момент премьер-министром ДРВ Фам Ван Донгом, который представил личностные характеристики Хо Ши Мина, отражавшие теплоту его души, простоту и человечность. Книга «Президент Хо Ши Мин» делится на шесть глав и рассказывает о жизни и деятельности президента, которые неотделимы от национальной борьбы этого мужественного народа. Для более полного представления о вьетнамском лидере следует познакомиться с его творчеством – поэзией самого Хо Ши Мина. В книжной коллекции кандидата филологических наук Г. А. Отаиной, занимавшейся изучением нивхского языка, культуры и этнографии малых народов Дальнего Востока, имеется сборник стихотворений «Тюремный Дневник» (Ханой, 1975), переведенным на русский язык Павлом Антокольским. В нем представлены стихи Хо Ши Мина, которые были написаны в китайской тюрьме в период 1942–1943 гг. Он был арестован, когда направлялся в Китай для установления связи с китайскими революционерами. Едва он перешел границу, как был арестован гоминдановскими властями, обвинившими его в «шпионаже». Чтобы не вызывать подозрения у тюремщиков, Хо Ши Мин писал на древнекитайском языке – вэньян. В основном в стихах он рассказывал о своей тюремной жизни, которая не может сломить дух человека, посвященного великой цели – освобождению своего народа.

Самому себе

*Когда бы не было зимы,
Забыл бы мир о весне.
Несчастья этой черной тюрьмы
Закалкой послужат мне.*

Хороший день

*Всему приходит свой черед,
Ненястье сгнуло навеки.
Свой мокрый плащ природа рвет.
Сверкают горы. Блещут реки.*

*Как дышат сладостно цветы,
Как птицы на деревьях свищут,
Так люди с жизнью слиты –
Вслед за несчастьем радость ищут.*

Став президентом ДРВ, Хо Ши Мин считал, что развитие национальной экономики – это продолжение борьбы за независимость страны, которая серьезно пострадала в годы колонизации и во время войны сопротивления (1945–1954 гг.). Первый этап послевоенного восстановления национальной экономики начался в 1954 г. и закончился примерно в 1957 г. Самым значимым событием этого периода можно считать проведение аграрной реформы, главным лозунгом которой являлся: «Земля тем, кто ее обрабатывает». В это же время в Северном Вьетнаме появляются идеи о начале строительства социалистического общества. Информацию об экономике нового Вьетнама можно получить из трех справочников: «Демократическая Республика Вьетнам», «Социалистическая Республика Вьетнам», «Вьетнам». В книгах рассматривается не только становление национальной экономики, но показан быт вьетнамцев, особенности сельского хозяйства, приводятся статистические данные.

На основании рассмотренных источников, можно сказать, что борьба за независимость – это одна из национальных черт вьетнамцев. Гордый и трудолюбивый народ на протяжении многих веков подвергался захватам, но благодаря этой черте периодически добивался свободы. Революция 1945 года явилась началом развития новой истории Вьетнама. Представленные в данной работе издания могут пригодиться всем, кто интересуется национально-освободительной борьбой вьетнамского народа, его историей и культурой, политическими процессами в Юго-Восточной Азии.

Список литературы

1. Воронин, А. С. Социалистическая Республика Вьетнам. Справочник / А. С. Воронин, И. А. Огнетов. – М. : Госполитиздат, 1976. – 112 с.
2. Вьетнам : справочник / Академия наук СССР, Институт востоковедения ; редкол.: Л. М. Гатаулина, Н. Н. Мелик, С. А. Мхиторян [и др.]. – М. : Наука, 1969. – 431 с.
3. Демократическая Республика Вьетнам / пер. с вьет. В. И. Звонова, В. А. Ольгина, Ю. И. Юрьева. – М. : Госполитиздат, 1963. – 150 с.
4. Краткая история Вьета (Вьет ши лыок) / Академия наук СССР, Отделение истории ; пер. с вэньяня, вступит. ст. и коммент. А. Б. Полякова. – М. : Наука, 1980. – 288 с. – (Памятники письменности востока LIX).
5. Солоухин, В. А. Открытки из Вьетнама / В. А. Солоухин. – [М.] : Изд-во ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия», 1961. – 127 с.
6. Президент Хо Ши Мин (политическая биография) / [Комитет по изучению истории Партии трудящихся Вьетнама при ЦК ПТВ ; предисл. Фам Ван Донг ; пер. с фр. Г. П. Огневой]. – М. : Госполитиздат, 1963. – 80 с.
7. Хо Ши Мин. Тюремный дневник : стихи / пер. П. Антокольского. – Ханой : Изд-во литературы на иностран. яз., 1975. – 125 с.
8. Шено, Жан. Очерк истории вьетнамского народа / Ж. Шено ; пер. с фр. В. Ф. Мордвинова, А. П. Шелтовой, В. А. Зеленцова ; под ред. Р. А. Поповкиной ; предисл. А. А. Губера. – М. : Изд-во иностран. лит, 1957. – 344 с.